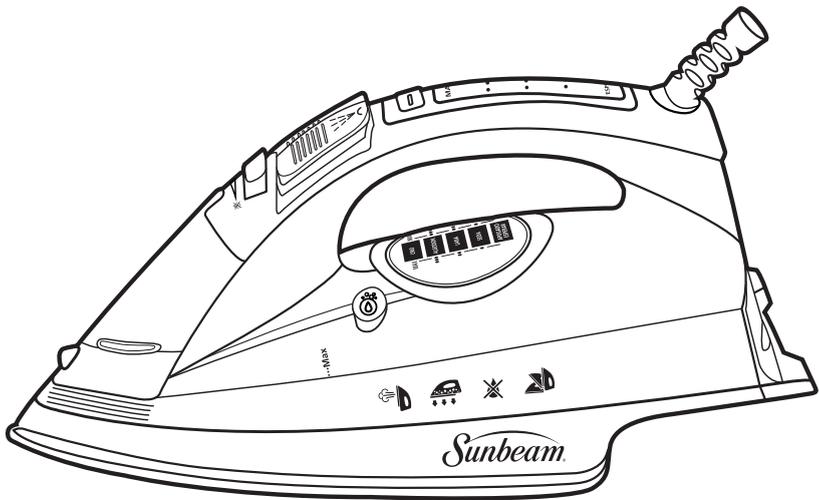


# Sunbeam<sup>®/MD</sup>

*Instruction Manual* **Digital Steam Iron**

*Notice d'emploi* **Fer numérique à vapeur**



# CONSIGNES IMPORTANTES

Lors de l'utilisation des appareils électroménagers, des précautions élémentaires doivent toujours être observées, y compris les suivantes:

## LISEZ LES INSTRUCTIONS AVANT L'EMPLOI

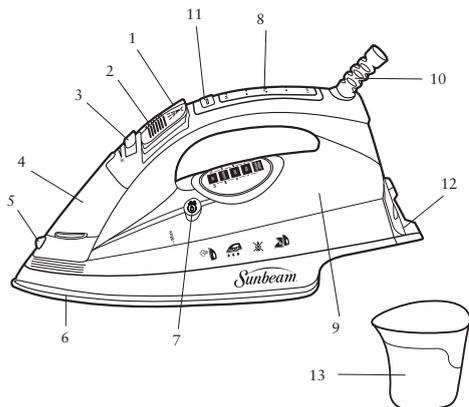
- LISEZ LES INSTRUCTIONS, ÉTIQUETTES ET AVERTISSEMENTS AVANT D'UTILISER LE FER À VAPEUR.
- Réglez toujours le fer à vapeur à l'arrêt avant de le brancher ou de le débrancher. Ne donnez jamais un coup sec sur le cordon pour le débrancher – tenez la fiche entre le pouce et l'index pour la tirer hors de la prise.
- Avant de brancher le fer à vapeur, assurez-vous que la tension de votre installation électrique corresponde à la tension indiquée sur la plaque signalétique du fer. Ne branchez le fer que sur une prise murale.
- Pour éviter les risques de choc électrique, n'immergez ni le cordon, ni la fiche, ni le fer à vapeur dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Ne vous servez jamais d'un fer à vapeur lorsque vous avez les mains mouillées.
- Cet appareil ne doit pas être employé par des enfants.
- Ne laissez jamais le fer à vapeur sans surveillance lorsqu'il est allumé ou posé sur une planche à repasser.
- Débranchez le fer à vapeur entre séances de repassage.
- Attendez que le fer à vapeur soit froid (posez-le sur son talon d'appui pour le faire refroidir) avant de le ranger. Enroulez le cordon autour du talon.
- Les pièces chaudes, l'eau chaude ou la vapeur peuvent causer des brûlures. Ne mettez le fer à vapeur pointé en bas que très prudemment, le réservoir pourrait contenir de l'eau chaude.
- Ne vous servez pas d'un fer dont le cordon est abîmé, qui a été échappé ou endommagé. Pour éviter les chocs électriques, ne démontez surtout pas le fer. Apportez-le à un centre de services agréé Sunbeam<sup>MD</sup> pour le faire vérifier et réparer, au besoin. Un remontage fautif pourrait provoquer des secousses à la remise en fonction.
- Ne vous servez pas du fer au grand air.
- Veillez à ce que le cordon ne soit pas en contact avec des surfaces chaudes.
- Ce fer à vapeur est réservé à l'usage domestique.
- N'utilisez ce fer à vapeur qu'aux fins auxquelles il a été conçu.
- Ne laissez pas le fer à vapeur sans surveillance durant vos séances de repassage. Éteignez-le si vous devez vous éloigner, débranchez-le et veillez à ce qu'il soit posé sur son talon d'appui.
- Seul le personnel habilité doit être chargé des réparations – mal faites, celles-ci entraîneraient de gros risques pour l'utilisateur. Communiquez avec un centre de service agréé Sunbeam<sup>MD</sup> si des réparations sont nécessaires.
- Débranchez toujours le fer à vapeur avant de remplir son réservoir d'eau ou de le vider.
- Ne remplissez pas le réservoir à l'excès, ne le remplissez pas au-delà du repère « Max ».
- Afin d'éviter la surcharge, ne branchez aucun autre appareil de haute puissance sur le même circuit électrique.
- Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation incorrecte ou contraire aux instructions écrites fournies.
- S'il est indispensable d'employer un cordon de rallonge, choisissez-en un de la même intensité que le fer ou d'intensité supérieure. Une rallonge d'une intensité inférieure risquerait de surchauffer. Disposez le cordon de façon à ce qu'il ne puisse ni être tiré ni faire trébucher.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaire, à moins qu'elles n'aient bénéficié d'une formation ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Une surveillance assidue est requise lors de l'emploi près ou par des enfants et personnes handicapées.

**CET ARTICLE EST RÉSERVÉ À L'USAGE DOMESTIQUE.**

# GARDEZ CES INSTRUCTIONS

## DESCRIPTION DU FER À VAPEUR



1. Double survapeur Shot of Steam
2. Atomisation Spray Mist<sup>MC</sup>
3. Interrupteur de vapeur
4. Couvercle du réservoir à eau
5. Orifice de vaporisation
6. Semelle de tourmaline ionique, fini antiadhésif
7. Bouton d'autonettoyage
8. Affichage à DEL de la température
9. Réservoir à eau translucide
10. Cordon articulé 360°
11. Commande numérique de la température
12. Large talon d'appui
13. Godet

## PRÉPARATIFS EN VUE DE L'UTILISATION INITIALE

- Avant d'employer le fer à vapeur pour la toute première fois, lissez un vieux linge pour vous assurer que la semelle ainsi que le réservoir à eau sont immaculés.
- Lors de l'utilisation initiale, il est possible qu'il se dégage un peu de fumée ou une légère odeur, causées par le tout premier chauffage des matériaux utilisés. Ce phénomène tout à fait normal cessera sous peu.
- Entre utilisations, réglez toujours l'interrupteur de vapeur en position fermée.

## MODE D'EMPLOI DU FER À VAPEUR

Posez le fer à vapeur sur son talon et enfoncez la fiche dans la prise de courant murale.

1. L'affichage bleu à DEL s'allumera et restera allumé jusqu'au débranchement du fer.
2. Choisissez la température désirée avec les boutons haut et bas de la commande numérique de température.
3. Le voyant de l'affichage bleu à DEL s'allumera pour confirmer la température sélectionnée et brillera avec une lueur constante. Il commencera à clignoter lorsque la température voulue est atteinte. De temps à autre au cours du repassage, le voyant passera d'allumage constant à clignotant puis à constant de nouveau, signe que le thermostat maintient automatiquement la température choisie.

Le cordon articulé 360° constitue une autre caractéristique importante du fer à vapeur. Il empêche en effet l'emmêlement et convient aussi bien aux personnes gauchères que droitères.

## REPASSAGE À SEC

1. Enfoncez la fiche dans la prise de courant murale.
2. Assurez-vous que l'interrupteur de vapeur est en position fermée.
3. Choisissez la température désirée avec les boutons haut et bas.
4. Suivez les instructions données sous la rubrique intitulée « Mode d'emploi du fer à vapeur ».
5. Commencez votre repassage à sec.

# REPASSAGE À LA VAPEUR

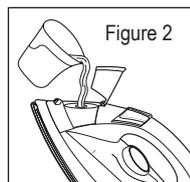
## Bien choisir l'eau

Bien que ce fer à vapeur puisse utiliser l'eau du robinet, si l'eau de votre région est très dure (ou calcaire), mieux vaut employer de l'eau distillée qui prolongera la durée de service.

Ne vous servez pas d'eau ayant été dessalée avec des produits chimiques.

## Remplissage du réservoir

1. Éteignez le fer et débranchez-le avant de remplir le réservoir d'eau.
2. Mettez l'interrupteur de vapeur en position fermée.
3. Positionnez le fer tel qu'illustré à la figure 2 et remplissez le réservoir d'eau, en deçà du repère « Max » indiqué sur le réservoir translucide.



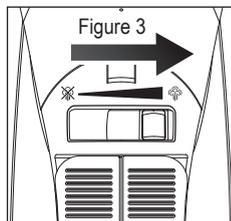
## Repassage à la vapeur

Le repassage à la vapeur n'est possible qu'aux hautes températures (« ●● » et « ●●● »), tel que l'indique l'affichage de la température à DEL.

Veillez à ce qu'il y ait suffisamment d'eau dans le réservoir.

Observez les instructions fournies pour votre modèle de fer, à la section « Mode d'emploi du fer à vapeur ».

Réglez l'interrupteur de vapeur au niveau désiré (figure 3). Votre séance de repassage à la vapeur peut maintenant débuter. La vapeur s'échappera uniformément des événements de la semelle pour vous aider à défriser le linge plus aisément.



## ATOMISATION SPRAY MIST<sup>MC</sup>

L'atomisation Spray Mist<sup>MC</sup> produit une puissante pulvérisation d'eau qui humecte le tissu et aide à effacer les faux plis tenaces ou à marquer davantage les plissés.

Appuyez fermement sur le bouton d'atomisation Spray Mist<sup>MC</sup> pour utiliser cette fonction.

## DOUBLE SURVAPEUR SHOT OF STEAM

Caractéristique utilisable horizontalement ou verticalement – voyez les deux sections descriptives ci-après.

## FONCTION SHOT OF STEAM<sup>MD</sup>

La fonction Shot of Steam<sup>MD</sup> procure un surcroît de vapeur qui imprègne les faux plis tenaces, elle s'utilise aussi bien lorsque vous repassez à sec que lorsque vous repassez à la vapeur, à condition que le réservoir soit au moins au quart plein d'eau et que le cadran de la température soit réglé dans la zone vapeur.

1. Faites chauffer le fer pendant environ deux minutes.
2. Appuyez sur le bouton Shot of Steam<sup>MD</sup> à plusieurs reprises pour amorcer la pompe.
3. Appuyez sur le bouton Shot of Steam<sup>MD</sup> trois ou quatre fois de plus pour nettoyer le fer.
4. La fonction Shot of Steam<sup>MD</sup> est maintenant prête à servir. Elle peut être employée de façon continue, en espaçant légèrement les pressions. Cette fonction se révèle très efficace quand vous tenez le fer horizontal, juste au-dessus du tissu à défriser.
5. Quand le réservoir est vide, débranchez le fer puis remplissez-le, ceci, même si le fer est chaud.  
**REMARQUE :** il sera peut-être nécessaire de réamorcer la pompe avant d'utiliser la survapeur Shot of Steam<sup>MD</sup>.

## PROJECTION VERTICALE SHOT OF STEAM

La survapeur verticale Shot of Steam<sup>MD</sup> permet d'utiliser le fer comme défriseur.

**TRUC :** placez les vêtements à défriser sur des cintres pour obtenir les résultats les plus satisfaisants. Cette fonction permet également de défriser très commodément les rideaux et les tentures, sans les décrocher.

## Utilisation de la projection verticale de vapeur

1. Laissez chauffer le fer (environ 2 minutes).
2. Tenez le fer vertical d'une main, près du tissu à défroisser à la vapeur mais sans le toucher.
3. Tendez le tissu de l'autre main.
4. Pressez le bouton de survapeur environ toutes les 3 secondes, en balayant la partie froissée avec le fer.

**AVERTISSEMENT** : éloignez votre main de la trajectoire de la vapeur pour ne pas vous brûler.

**AVERTISSEMENT**: NE défroissez PAS ainsi de vêtements portés, vous vous blesseriez sûrement.

## TEMPÉRATURE DE REPASSAGE

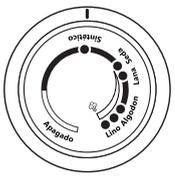
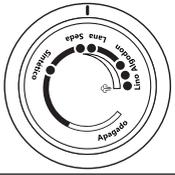
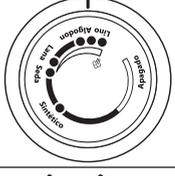
Vérifiez les instructions de repassage données sur l'étiquette du vêtement. Consultez le tableau des températures pour obtenir des renseignements complémentaires.

Si l'étiquette ne fournit pas de détails de repassage précis, observez les instructions du tableau des températures. Ce tableau n'est valable que pour les tissus spécifiés et ne s'applique pas aux textiles particuliers avec fini brillant, etc. Il est préférable de repasser les tissus à apprêts spéciaux (brillants, à rides, etc.) à température basse. Si le textile se compose de plusieurs types de fibres, choisissez toujours la température appropriée pour la fibre la plus délicate. Par exemple, vous repasserez un tissu 60 % fibres polyester et 40 % fibres de coton, à la température indiquée pour le polyester).

## RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

1. Posez le fer sur son talon d'appui.
2. Branchez le fer sur une prise de courant murale.
3. Réglez au besoin les boutons à flèche vers le haut et vers le bas pour sélectionner la température indiquée sur l'étiquette du vêtement ou au tableau.

## TABLEAU DE RÉGLAGE DES TEMPÉRATURES

Cadran de température		Genre de tissu	Fibres des textiles
	●	SECCO	synthétique Acrylique, modacrylique, polypropylène, polyuréthane synthétique acétate, triacétate synthétique cupro-ammoniacale, polyamide (nylon), métallisée, polyester
	●●	VAPEUR	soie laine coton
	●●●		lin
		sur l'étiquette, signifie que l'article ne peut pas être repassé (confectionné en chlorofibre ou élastodiène, par exemple)	

## FINI TOURMALINE IONIQUE ANTIADHÉSIF

- Dotée de la technologie tourmaline, la semelle incrustée de pierres fines renforce les propriétés ioniques et la production d'ions négatifs, entraînant des résultats supérieurs et une protection accrue contre le roussissement.
- Le revêtement antiadhésif de tourmaline empêche les tissus et les résidus d'amidon d'adhérer à la semelle.
- D'une résistance supérieure, la semelle glisse plus vite et accélère ainsi le repassage.

## ANTITARTRE

Ce système antitartre arrête les impuretés en suspension dans l'eau. Il prolonge la durée de service du fer et améliore également son rendement.

## ANTIGOUTTE

Le fer produit de la vapeur sans que la semelle ne dégoutte, crache ou fuie, même à basse température.

## COUPURE AUTOMATIQUE 3 FAÇONS

Quand le fer est branché, le voyant d'attente luit de façon constante, signe que le fer est sous tension.

### Si vous laissez le fer...

à l'horizontale (à plat) sans le déplacer, ou bien si vous le renversez accidentellement, il cesse automatiquement de chauffer après 30 secondes (+/- 5 secondes). Le voyant d'attente commence alors à clignoter ;

à la verticale (sur son talon d'appui) sans le déplacer, le fer se règle automatiquement au mode d'attente après 15 minutes (+/- 1 minute). Le voyant d'attente commence alors à clignoter.

Déplacer le fer le relance, et il recommence à chauffer.

**IMPORTANT** : le voyant continue à clignoter jusqu'au débranchement ou relancement.



### Pour relancer le fer

Déplacez le fer d'avant en arrière puis laissez-le chauffer pendant 2 minutes. Le voyant cessera de clignoter, brillera de façon constante et le fer recommencera à chauffer.

**AVERTISSEMENT** : la coupure automatique 3 façons constitue une caractéristique de sécurité et non une méthode conseillée pour mettre le fer hors tension.

## SOINS ET ENTRETIEN

Attendez que le fer soit complètement froid pour le nettoyer et assurez-vous toujours qu'il soit débranché.

### SEMELLE

- Essayez la semelle avec un chiffon imbibé de solution eau et vinaigre pour éliminer les résidus.
- Ne vous servez pas de tampons à recurer, de produits abrasifs ou de solvants chimiques, ils risqueraient d'endommager irrémédiablement la semelle.

### CORPS

- Peut être nettoyé avec un chiffon humide puis asséché à fond.
- Vous ne devriez rien avoir à faire, outre le nettoyage recommandé. Si, pour une raison quelconque, le fer à vapeur tombe en panne, n'essayez pas de le réparer vous-même. Apportez le fer au centre de services agréé Sunbeam<sup>MID</sup> le plus proche et confiez la réparation au commis.

## FONCTION AUTONETTOYAGE

Nous vous encourageons vivement à utiliser l'autonettoyage pour maintenir le haut rendement de votre fer. L'autonettoyage nettoie non seulement le réservoir mais élimine aussi les minéraux, les poussières et la charpie qui s'accumulent dans les événements à vapeur de la semelle.

1. Mettez l'interrupteur de vapeur à des réglages variés pour éliminer les débris et minéraux de la soupape à vapeur. L'eau continuera ainsi à couler dans la chambre à vapeur.
2. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au repère « MAX ».
3. Branchez le fer et réglez les boutons haut et bas de la commande de température à la position « ●●● » ; laissez chauffer le fer pendant deux minutes.
4. Débranchez le fer.
5. Tenez le fer horizontalement au-dessus d'un évier ou d'un lavabo.  
**AVERTISSEMENT** : ne touchez surtout pas aux surfaces chaudes du fer.
6. Appuyez, sans le relâcher, sur le bouton d'autonettoyage. L'eau commencera à dégoutter des événements à vapeur. Inclinez lentement le fer d'un côté et de l'autre et d'avant en arrière pendant 30 secondes, tout en penchant la pointe un peu plus bas que le talon afin que l'eau circule partout.
7. Mettez le fer pointe en bas et laissez écouler l'eau résiduelle par l'orifice de remplissage.
8. Asséchez la semelle avec une serviette.
9. Branchez le fer et réglez les boutons haut et bas de la commande de température à la position « ●●● » ; laissez chauffer le fer pendant deux minutes pour totalement l'assécher.
10. Réglez les boutons haut et bas de la commande de température à la position « Arrêt ». Le voyant s'éteindra, signe que le fer est hors tension. Débranchez le fer et laissez-le refroidir avant de le ranger.

## RANGEMENT DU FER À VAPEUR

1. Éteignez le fer et débranchez-le au niveau de la prise de courant murale.
2. Posez le fer sur son talon d'appui pour le faire totalement refroidir.
3. Réglez l'interrupteur de vapeur en position fermée.
4. Videz toute eau qui pourrait rester dans le réservoir en ouvrant le couvercle et en tenant le fer pointe en bas au-dessus d'un évier ou d'un lavabo.
5. Enroulez le cordon autour du talon d'appui lorsque le fer est froid, afin de pouvoir le ranger plus aisément. Rangez toujours le fer posé sur son talon d'appui.

## GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS ET GARANTIE LIMITÉE À VIE DE LA SEMELLE

Sunbeam Products, Inc. faisant affaire sous le nom de Jarden Consumer Solutions ou, si au Canada, Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaire sous le nom de Jarden Consumer Solutions (collectivement « JCS ») garantit que pendant une période de trois (3) ans à partir de la date d'achat, ce produit sera exempt de défauts de pièces et de main-d'œuvre. JCS garantit en outre que la semelle du fer sera exempte de vices de matériaux et de fabrication pendant la durée de vie du fer et ceci, à partir de la date d'achat initiale au détail.

JCS, à sa discrétion, réparera ou remplacera ce produit ou tout composant du produit déclaré défectueux pendant la période de garantie. Le produit ou composant de remplacement sera soit neuf soit réusiné. Si le produit n'est plus disponible, il sera remplacé par un produit similaire, de valeur égale ou supérieure. La présente constitue votre garantie exclusive. N'essayez PAS de réparer ou d'ajuster toute fonction électrique ou mécanique de ce produit, cela annulera cette garantie.

Cette garantie est valide pour l'acheteur initial du produit à la date d'achat initiale et ne peut être transférée. Conservez votre facture d'achat originale. Les détaillants et les centres de service JCS ou les magasins de détail vendant les produits JCS n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer de toute autre manière les termes et les conditions de cette garantie.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ou les dommages résultant de toute cause suivante : utilisation négligente ou mauvaise utilisation du produit, utilisation d'un voltage ou d'un courant incorrects, utilisation contraire aux instructions d'utilisation, démontage, réparation ou altération par quiconque autre que JCS ou un centre de services autorisé de JCS. En outre, la garantie ne couvre pas les catastrophes naturelles comme les incendies, les inondations, les ouragans et les tornades. La garantie de la semelle ne couvre pas les égratignures ou la décoloration du fini et elle ne s'applique que tant que le fer génère la chaleur optimale.

### Quelles sont les limites de responsabilité de JCS ?

JCS ne sera pas tenu responsable de tout dommage conséquent ou accessoire causé par la violation de toute garantie ou condition expresse, implicite ou réglementaire.

Sauf si cela est interdit par les lois en vigueur, toute garantie ou condition implicite de valeur marchande ou adéquate à un usage particulier est limitée en durée à la durée de la garantie énoncée ci-dessus.

JCS exclut toutes autres garanties, conditions ou représentations, expresses, implicites, réglementaires ou autres.

JCS ne sera pas tenu responsable de tout dommage de toute sorte résultant de l'achat, de l'usage ou du mauvais usage, ou de l'incapacité à utiliser le produit y compris les dommages ou les pertes de profits conséquents, accessoires, particuliers ou similaires, ou pour toute violation de contrat, fondamentale ou autre, ou pour toute réclamation portée à l'encontre de l'acheteur par toute autre partie.

Certaines provinces ou juridictions et certains États ne permettent pas d'exclure ou de limiter les dommages conséquents ou accessoires ou de limiter la durée de la garantie implicite, de sorte que les limitations ou exclusions énoncées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

Cette garantie vous donne des droits juridiques particuliers et vous pouvez également disposer d'autres droits pouvant varier d'une province à l'autre, d'un état à l'autre ou d'une juridiction à l'autre.

### Comment obtenir le service aux termes de la garantie

#### Aux États-Unis

Si vous avez des questions concernant cette garantie ou si vous souhaitez obtenir le service aux termes de la garantie, veuillez appeler au 1.800.458.8407 et l'adresse d'un centre de service approprié vous sera fournie.

#### Au Canada

Si vous avez des questions concernant cette garantie ou si vous souhaitez obtenir le service aux termes de la garantie, veuillez appeler au 1 800 667.8623 et l'adresse d'un centre de service approprié vous sera fournie.

Aux États-Unis, cette garantie est offerte par Sunbeam Products, Inc. faisant affaire sous le nom de Jarden Consumer Solutions, de Boca Raton, en Floride 33431. Au Canada, cette garantie est offerte par Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaire sous le nom de Jarden Consumer Solutions, du 20B Hereford Street, Brampton (Ontario) L6Y 0M1. Pour tout autre problème ou réclamation concernant ce produit, veuillez écrire à notre Service à la clientèle. NE RETOURNEZ CE PRODUIT NI À CES ADRESSES NI AU LIEU D'ACHAT.



**NE RETOURNEZ CE PRODUIT NI À CES ADRESSES NI AU LIEU D'ACHAT.**

**Pour toutes questions, visitez au [www.sunbeam.ca](http://www.sunbeam.ca) ou appelez au 1 800 667.8623.**



For product questions:  
Sunbeam Consumer Service  
USA : 1.800.458.8407  
Canada : 1.800.667.8623

©2014 Sunbeam Products, Inc., doing business as Jarden Consumer Solutions. All rights reserved. In the U.S., distributed by Sunbeam Products, Inc., doing business as Jarden Consumer Solutions, Boca Raton, FL 33431. In Canada, imported and distributed by Sunbeam Corporation (Canada), Limited, doing business as Jarden Consumer Solutions, Brampton, ON L6Y 0M1.

Pour toutes questions concernant le produit:  
Service à la clientèle de Sunbeam  
Canada : 1 800 667.8623  
États-Unis : 1.800.458.8407

©2014 Sunbeam Products, Inc., faisant affaire sous le nom de Jarden Consumer Solutions. Tous droits réservés. Aux États-Unis, distribué par Sunbeam Products, Inc., faisant affaire sous le nom de Jarden Consumer Solutions, Boca Raton, FL 33431. Au Canada, importé et distribué par Sunbeam Corporation (Canada), Limited, faisant affaire sous le nom de Jarden Consumer Solutions, Brampton (ON) L6Y 0M1.

Visit [www.sunbeam.ca](http://www.sunbeam.ca) for an Ironing Guide and Ironing Tips

Vous trouverez le guide et les conseils de repassage au [www.sunbeam.ca](http://www.sunbeam.ca)

For inquiries regarding recycling and proper disposal of this product, please contact your local waste management facility.

Pour toute demande de renseignements en ce qui concerne le recyclage et l'élimination appropriée de ce produit, veuillez communiquer avec l'installation de gestion des déchets locale.